

Board Meeting Minutes / Acta de la Reunión de la Mesa Directiva

May 5, 2026 / 5 de mayo de 2026

1. Treasurer's Report for April / Informe del Tesorero para abril

- **English:**
 - Approved a salary increase for Head Gardener Nico to \$3,100 MXN per week, which includes a \$100 MXN per week gasoline allowance.
 - Julio is being compensated \$2,400 MXN per month for 8 hours of office management services.
 - Welcomed several new members who officially joined the HOA this month.
- **Español:**
 - Se aprobó un aumento salarial para el Jefe de Jardinería, Nico, a \$3,100 MXN semanales, lo cual incluye un subsidio de gasolina de \$100 MXN por semana.
 - Julio recibe un pago de \$2,400 MXN mensuales por 8 horas de gestión de oficina.
 - Se dio la bienvenida a varios miembros nuevos que se unieron formalmente a la Asociación.

2. Vice President's Report - Notary Status / Informe del Vicepresidente - Estado del Notario

- **English:** The Notary was delayed in responding and is now requesting additional modifications to the documentation. This process will incur a cost of \$8,500 MXN.
- **Español:** El notario se retrasó en responder y ahora solicita más cambios en los documentos. Esto tendrá un costo de \$8,500 MXN.

3. President's Report - SAPASMA / Informe del Presidente - SAPASMA

- **English:** SAPASMA is failing to water the community parks on Wednesdays and Thursdays despite prior approval from the Director. Instead, they are diverting water deliveries to private residences with large gardens. Rafa will schedule another meeting with the Director to address this non-compliance.
- **Español:** SAPASMA no está regando los parques los miércoles y jueves como había sido aprobado por el Director. En su lugar, están entregando agua a casas particulares con jardines grandes. Rafa se reunirá nuevamente con el Director para dar seguimiento al problema.

4. Neighborhood Feedback / Comentarios de los Vecinos (Michael/ Cathy)

- **English:** Misinformation continues to circulate within the community, primarily driven by one or two specific residents. The board continues to actively respond to each comment to correct the record and maintain transparency.
- **Español:** La desinformación sigue circulando en la comunidad, promovida particularmente por uno o dos residentes. La mesa directiva responde a cada comentario de manera individual para corregir el registro y mantener la veracidad.

5. Fountain Donation / Donación de Fuente (Michael)

- **English:** New residents have offered to donate a fountain they no longer need to Parque Rodrigo.
- **Español:** Nuevos residentes desean donar una fuente que no necesitan para que sea instalada en el Parque Rodrigo.

6. Parks & Permits Update / Actualización de Parques y Permisos (Jennifer)

- **English:**
 - **Director Meeting:** A meeting is scheduled for May 6th at 9:00 AM with Sofia, Sandra (Director of Public Spaces / *Espacios Públicos*), to review the official approval process for hosting events in neighborhood parks.
 - **Ecología Visit:** A representative from the Ecology Department (*Ecología*) will attend the next board meeting to conduct a walkthrough of the parks, assess conditions, and arrange for the removal of dead trees.
 - **Permits:** Approved a permit for a small energy/bodywork event at Parque La Conchita (limited to under 20 participants, with no music and no food consumption).
 - **Maintenance:** Repairs on the exercise equipment at Parque Paríán are scheduled for tomorrow. Additionally, Nico and Mario will carry out a targeted cleanup operation at Parque Rodrigo.
- **Español:**
 - **Reunión con la Dirección:** Se programó una reunión para el 6 de mayo a las 9:00 a.m. con Sofía y Sandra (Directora de Espacios Públicos) para revisar el proceso de aprobación de eventos en nuestros parques.
 - **Visita de Ecología:** Un representante de Medio Ambiente y Ecología asistirá a nuestra próxima reunión para inspeccionar los parques, coordinar el retiro de árboles muertos, etc.
 - **Permisos:** Se aprobó la realización de un evento pequeño de trabajo corporal/energético en el Parque La Conchita (menos de 20 personas, sin música y sin comida).
 - **Mantenimiento:** El equipo de ejercicio en el Parque Paríán será reparado mañana. Asimismo, Nico y Mario realizarán una jornada de limpieza en el Parque Rodrigo.

7. Newsletter Update / Actualización del Boletín (Cathy)

- **English:** The board reviewed and discussed editorial content and articles to be featured in the upcoming community newsletter.
- **Español:** Se discutió el contenido y la selección de los artículos que se incluirán en la próxima edición del boletín informativo.

8. Community Town Hall: Los Frailes Highway Entrance / Discusión con Sofía: Asamblea Comunitaria sobre el Acceso a la Carretera

- **English:** Initial coordination and strategic planning on how to effectively secure the attendance and participation of municipal and state public officials at the upcoming Town Hall meeting.
- **Español:** Planeación estratégica y propuestas sobre cómo asegurar la asistencia y participación de los funcionarios públicos en la asamblea

comunitaria programada para discutir el acceso y tráfico en la entrada a la autopista desde Los Frailes.

9. Security Camera Update / Actualización de Cámaras de Seguridad (Paul)

- **English:** Additional surveillance cameras have been formally ordered for deployment along Fray Juan.
- **Español:** Se ordenaron cámaras de seguridad adicionales para su instalación en la calle Fray Juan.

10. Management of Unauthorized Construction / Proceso sobre cómo se maneja la construcción ilegal (Paul)

- **English:** While the association maintains an updated registry of approved projects, it lacks legal enforcement powers. In cases of non-compliance or unauthorized building, the association's policy is to immediately report the infractions to City authorities for code enforcement.
- **Español:** Contamos con una lista de proyectos autorizados, pero la asociación no tiene la facultad jurídica de hacer cumplir los reglamentos. El proceso establecido consiste en llamar y reportar los casos ante las autoridades municipales pertinentes para que ellas apliquen las sanciones correspondientes.

11. Bylaws Revision / Revisión de los Estatutos

- **English:** Rafa, Adriana, and Michael will form a review committee to evaluate the current bylaws and recommend structural updates. Michael completed a preliminary review and noted that substantial modifications will be required.
- **Español:** Rafa, Adriana y Michael revisarán la normatividad actual y recomendarán las modificaciones pertinentes. Michael realizó una revisión preliminar y determinó que serán necesarios cambios significativos a los estatutos.